

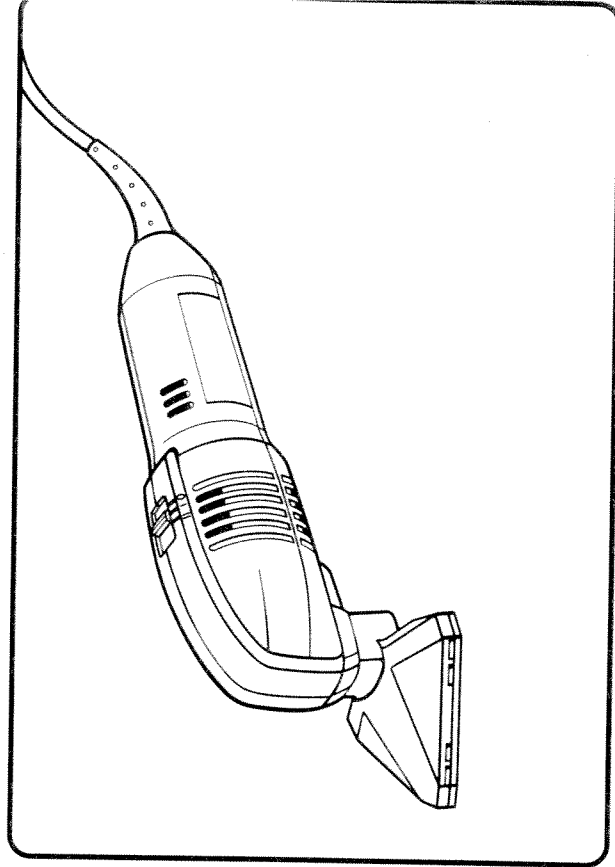
RYOBI®

DS2000

RYOBI®

PO-POTR010

DS2000



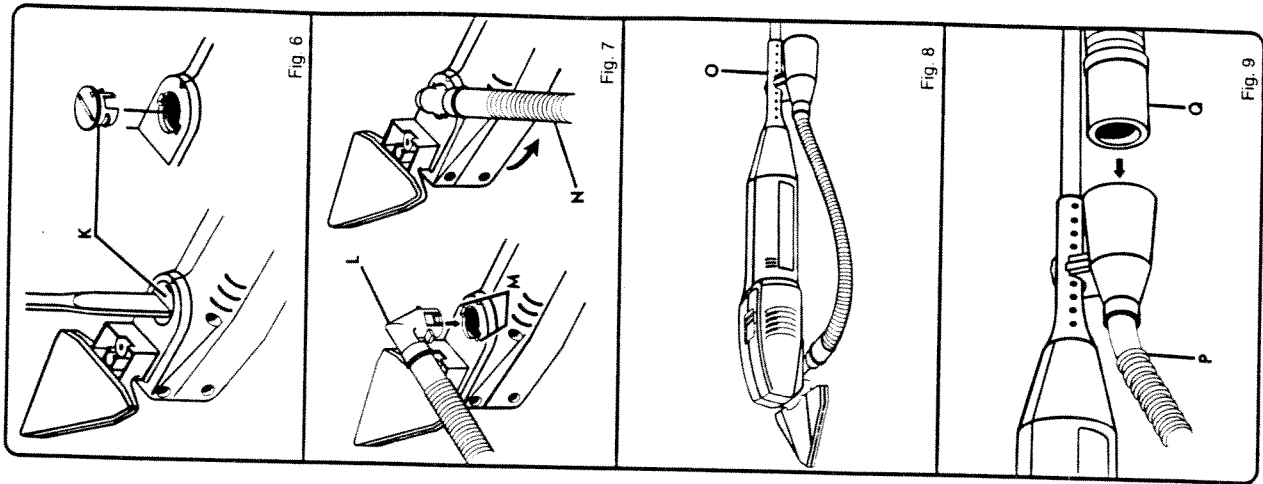
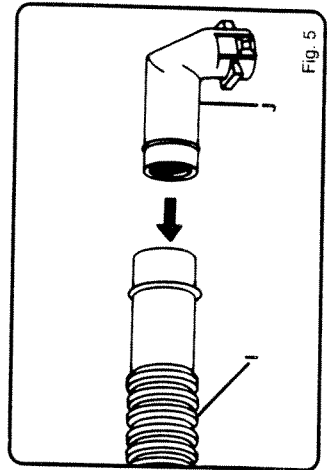
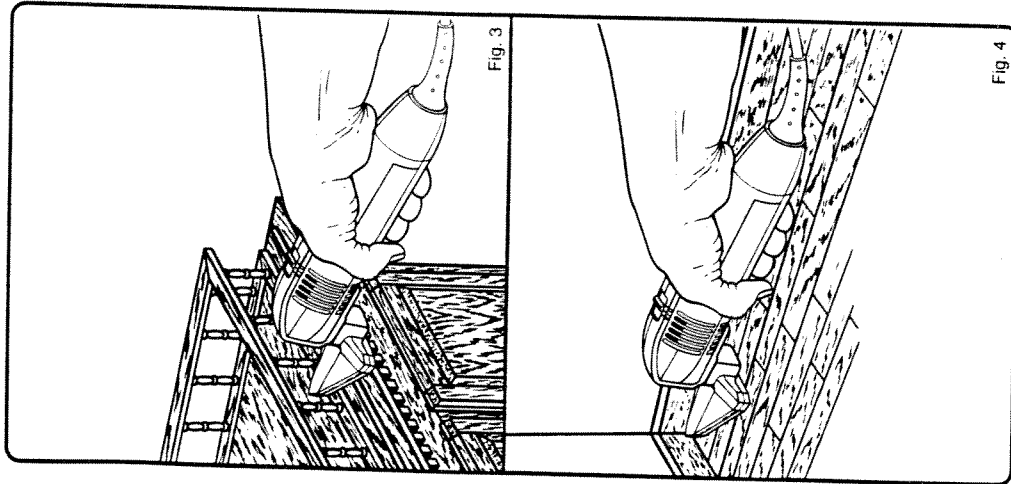
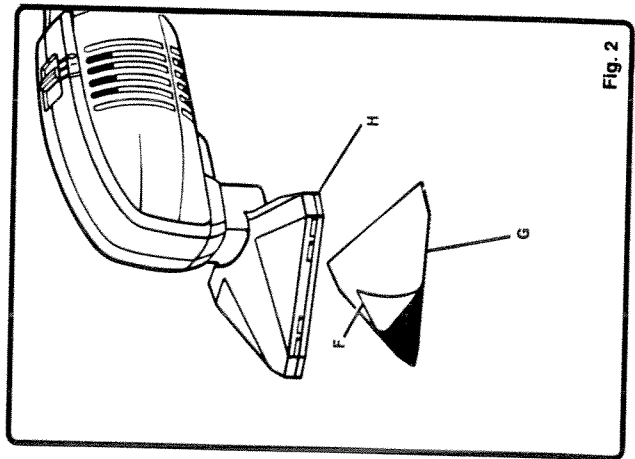
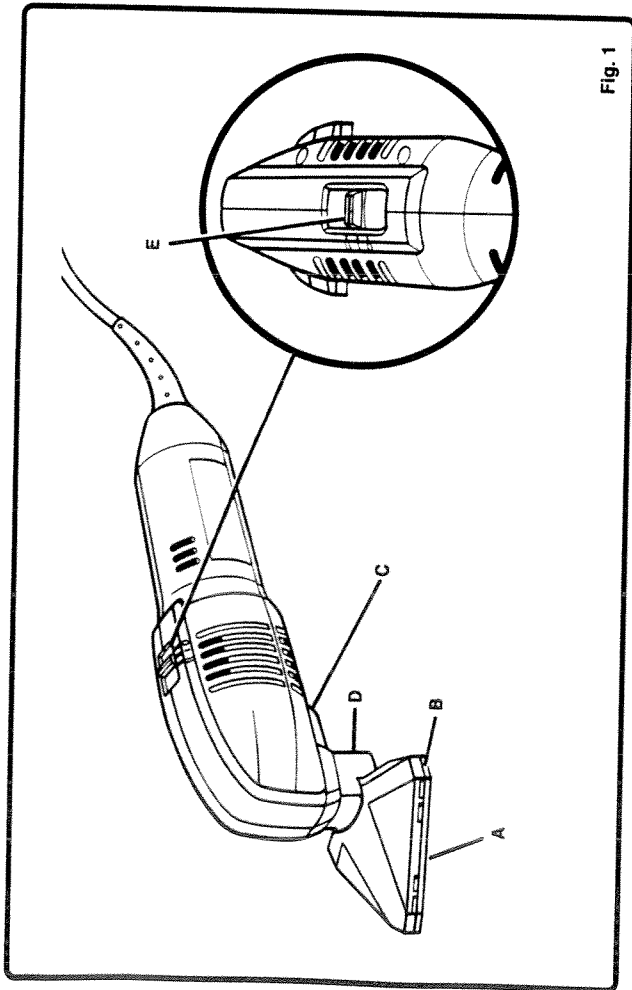
(GB)	•	OPERATOR'S MANUAL	2
(F)	•	MANUEL D'UTILISATION	6
(I)	•	MANUALE D'USO	10
(D)	•	GEBRAUCHSANLEITUNG	14
(E)	•	MANUAL DE INSTRUCCIONES	18
(P)	•	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	22
(NL)	•	GEbruikSHANDLEIDING	26
(DK)	•	BRUGERVEJLEDNING	30
(SF)	•	KÄYTTÖOHJE	34
(N)	•	BRUKSANVISNING	38

972000-198
2-95



(GB)	•	OPERATOR'S MANUAL	2
(F)	•	MANUEL D'UTILISATION	6
(I)	•	MANUALE D'USO	10
(D)	•	GEBRAUCHSANLEITUNG	14
(E)	•	MANUAL DE INSTRUCCIONES	18
(P)	•	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	22
(NL)	•	GEbruikSHANDLEIDING	26
(DK)	•	BRUGERVEJLEDNING	30
(SF)	•	KÄYTTÖOHJE	34
(N)	•	BRUKSANVISNING	38





MANUEL D'UTILISATION

PONCEUSE

TRIANGULAIRE / DS2000

A DOUBLE ISOLATION

1: caractéristiques

- A Abrasif auto-adhésif
- B Patin en caoutchouc
- C Bouchon à encoches pour connexion d'aspirateur
- D Pied
- E Interrupteur

2: fonctionnement

- F Feuille de protection de l'adhésif
- G Abrasif auto-adhésif
- H Patin en caoutchouc

5: fonctionnement

- I Tube flexible
- J Coude d'aspiration

6: fonctionnement

- K Bouchon

7: fonctionnement

- L Coude d'aspiration
- M Encoches
- N Tube flexible

8: fonctionnement

- O Gaine

9: fonctionnement

- P Tube flexible
- Q Tuyau de l'aspirateur

SPECIFICATIONS

Patin de ponçage	Triangulaire
Vitesse hors charge	9 000/12 000 tr/m
Mouvement	Vibration
Tension	220-240 volts, 50 Hz, CA
Puissance	37 watt
Type de papier	Auto-adhésif
Taille d'arc	3,5 mm à la pointe

MERCI D'AVOIR ACHETE UNE PONCEUSE TRIANGULAIRE RYOBI.

Votre nouvelle ponceuse a été conçue et fabriquée selon les critères rigoureux définis par Ryobi en matière de fiabilité, d'utilisation et de sécurité pour l'utilisateur. Bien entretenue, elle fonctionnera sans aucun problème pendant de nombreuses années.

ATTENTION : lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser votre nouvelle ponceuse. Accordez la plus grande attention aux consignes de sécurité, avertissements et mises en garde. Si vous utilisez correctement votre ponceuse et dans des conditions normales d'utilisation, vous obtiendrez un service fiable et sûr pendant des années.

Encore une fois merci d'avoir choisi un outil Ryobi.

CONSERVEZ CE MANUEL POUR TOUTE REFERENCE ULTERIEURE

CARACTERISTIQUES

Votre ponceuse fonctionne avec du papier abrasif à grain gros, moyen et fin. Sur des surfaces en bois, vous obtiendrez un fini impeccable, sans aucune griffure. Voir Figure 1. L'ajout d'accessoires en option vous permettra de transformer votre ponceuse en polisseuse ou en racleuse.

Avant d'utiliser votre ponceuse, familiarisez-vous avec toutes ses fonctions, ainsi que les consignes de sécurité.

MOUVEMENT VIBRANT

Les vibrations très rapides permettent de poncer des arcs de 3,5 mm avec des résultats de ponçage exceptionnels. Cet appareil a été conçu pour un ponçage de précision dans les coins les moins accessibles. Vous pouvez, par exemple, retoucher des meubles, des chaises, etc.

INTERRUPTEUR DEUX VITESSES

Voir Figure 1.

Cet appareil est équipé d'un interrupteur deux vitesses. Pour mettre votre ponceuse SOUS tension, faites glisser l'interrupteur vers l'avant. Remettez l'interrupteur en place pour mettre votre ponceuse HORS tension. Pour une faible vitesse, placez l'interrupteur en position centrale où se trouve le premier repère (I). Pour une vitesse rapide, faites glisser l'interrupteur vers l'avant sur la position portant le deuxième repère (II). Repositionnez l'interrupteur sur le repère O pour mettre la ponceuse hors tension.

RACCORD POUR ASPIRATEUR

Votre ponceuse triangulaire vous a été livrée avec un raccord pour aspirateur. En connectant un tuyau d'aspirateur à votre ponceuse, vous pourrez poncer sans aucun dégagement de poussière. Retirez le bouchon, situé au bas de votre ponceuse, à l'aide d'une pièce ou d'un tournevis à tête plate. Introduisez alors le raccord pour aspirateur dans l'orifice prévu à cet effet. Pour ce faire, alignez les taquets du raccord sur les encoches du carter de la ponceuse, puis exercez une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer. Il vous suffit alors de

connecter l'une des extrémités du tuyau de l'aspirateur au raccord et l'autre à l'aspirateur lui-même.

FONCTIONNEMENT

APPLICATIONS

(Utilisez cette ponceuse pour les travaux répertoriés ci-dessous uniquement)

1. Ponçage de surfaces en bois.
2. Elimination de la rouille et ponçage de surfaces métalliques.
3. Polissage.
4. Raciage de peinture ou de colle sur des vitres.

MISE EN PLACE DE L'ABRASIF

Voir Figure 2.

Le patin en caoutchouc de votre ponceuse accepte des feuilles d'abrasif auto-adhésives. Vous trouverez des feuilles d'abrasif pré-découpées au format approprié en plusieurs grosseurs de grain chez votre revendeur local Ryobi. **REMARQUE :** différents types de papier abrasif peuvent être alternés.

1. Débranchez votre ponceuse.
2. Si vous installez une feuille d'abrasif pour la première fois, procédez simplement suivant les indications ci-après. Si vous remplacez un abrasif, commencez par retirer l'ancien abrasif en le décollant du patin en caoutchouc, puis suivez les indications ci-après.
3. Retirez délicatement la feuille de protection recouvrant la partie adhésive du nouvel abrasif.
4. Mettez l'abrasif en place, puis appuyez soigneusement sur toute la surface de la feuille afin que la partie collante adhère bien au patin en caoutchouc.

BRANCHEMENT ELECTRIQUE

Votre ponceuse est dotée d'un moteur électrique de précision intégré. Vous devez la connecter

sur une alimentation secteur de 220-240 volts, 50 Hz, courant alternatif seulement (courant domestique normal). N'utilisez pas cet appareil avec du courant continu (CC). Une baisse de tension de plus de 10% entraînerait une perte de puissance, ainsi qu'une surchauffe. Si votre appareil ne fonctionne pas une fois branché sur le secteur, vérifiez l'alimentation.

AVANT LA MISE EN ROUTE

Lorsque c'est possible, fixez l'objet à poncer afin qu'il ne glisse pas hors du champ d'action de la ponceuse.

PONÇAGE

Voir Figures 3 et 4.

Tenez toujours la ponceuse devant vous et à distance, sans la poser sur la pièce à poncer. Mettez la ponceuse en marche et laissez le moteur atteindre sa vitesse maximum avant d'abaisser progressivement la ponceuse vers la pièce avec un léger mouvement vers l'avant. Déplacez-la lentement d'avant en arrière ou de droite à gauche. Une fois tout travail de ponçage terminé, retirez toujours la ponceuse de la pièce avant de la mettre hors tension.

NE FORCEZ PAS. Le poids de l'appareil fournit une pression suffisante, aussi laissez l'abrasif et la ponceuse faire le travail. Toute pression supplémentaire ralentit le moteur, entraîne une usure plus rapide de l'abrasif et réduit considérablement la vitesse de la ponceuse. En outre, une pression excessive risque d'entraîner une surchauffe du moteur pouvant l'endommager, et de produire un travail de qualité médiocre. Le vernis ou la résine éventuellement présents sur le bois risquent de fondre en raison de la chaleur issue du frottement. Évitez de poncer une zone particulière trop longtemps, car l'action rapide de la ponceuse pourrait retirer une trop grande quantité de matière, rendant ainsi la surface de travail irrégulière.

CHOIX DU PAPIER ABRASIF

Le choix d'une taille d'abrasif et d'une grosseur de grain corrects constitue une étape particulièrement importante pour l'obtention d'une finition de ponçage de haute qualité.

L'oxyde d'aluminium, le carbure de silicium et autres abrasifs synthétiques sont les plus indiqués. En revanche, les abrasifs naturels, tels qu'argile et toile à grenats sont trop doux pour une utilisation économique avec une ponceuse électrique.

En général, le papier à gros grain permet d'extraire le plus de matière alors que le papier à grain fin assure une meilleure finition, et ce pour toutes les opérations de ponçage. L'état de la surface à poncer détermine le choix du grain à utiliser. Si la surface est rugueuse, commencez avec un grain gros et poncez jusqu'à ce qu'elle soit uniforme. Vous pouvez alors utiliser un grain moyen pour éliminer les griffures provoquées par le gros grain, puis le grain fin pour la finition de la surface à poncer. Avec chaque grain, continuez toujours à poncer jusqu'à ce que la surface soit uniforme.

RACCORD POUR ASPIRATEUR

Votre ponceuse triangulaire est livrée avec un raccord pour aspirateur afin que vous puissiez bénéficier d'un ponçage sans poussière.

INSTALLATION

1. Débranchez votre ponceuse.
2. Insérez le coude d'aspiration dans le flexible jusqu'à ce que vous entendiez un déclic d'insertion. Voir Figure 5.
3. A l'aide d'un tournevis à tête plate, retirez le bouchon en alignant la flèche figurant sur ce dernier sur celle gravée sur la ponceuse. Voir Figure 6.
4. Alignez les taquets du coude d'aspiration sur les encoches de la ponceuse. Exercez une pression sur le coude jusqu'à ce qu'il soit correctement installé. Voir Figure 7.
5. Fixez le haut du flexible à la gaine (partie haute du cordon d'alimentation) de la ponceuse. Voir Figure 8.
6. Introduisez le tuyau de l'aspirateur dans l'extrémité du flexible. Voir Figure 9.
7. Conservez le bouchon pour une utilisation postérieure de la ponceuse sans la connexion à un aspirateur.

ENTRETIEN

GENERALITES

Évitez tout solvant pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques sont sensibles à différents types de solvants commercialisés et risquent d'être endommagés par leur utilisation. Utilisez un chiffon propre pour retirer poussière, particules de carbone, etc.

Lorsque des outils électriques sont utilisés sur des coques en fibre de verre, voitures de sport, plaques de plâtre, enduits ou plâtres, il a été constaté qu'ils subissaient une usure plus rapide, entraînant parfois des pannes prématurées, car

les particules de fibres de verre sont très abrasives pour les roulements, charbonnières, commutateurs, etc. Il est donc déconseillé d'utiliser intensivement ces outils pour travailler sur des matériaux à base de fibre de verre, plaques de plâtre, enduits ou plâtre. Si vous devez poncer ces matériaux, nettoyez fréquemment l'outil au moyen d'un jet d'air.

LUBRIFICATION

Tous les roulements contenus dans cet appareil ont été lubrifiés avec une quantité suffisante de lubrifiant de haute qualité pour toute la durée de vie de l'appareil dans des conditions normales d'utilisation. Aucune lubrification ultérieure n'est donc nécessaire.

ACCESSOIRES OPTIONNELS

Les accessoires recommandés ci-après étaient disponibles sur le marché au moment de l'impression de ce manuel :

4615040	abrasifs d'un grain de 40	.....	sac de 10
4615060	abrasifs d'un grain de 60	.....	sac de 10
4615080	abrasifs d'un grain de 80	.....	sac de 10
4615100	abrasifs d'un grain de 100	.....	sac de 10
4615150	abrasifs d'un grain de 150	.....	sac de 10
4615220	abrasifs d'un grain de 200	.....	sac de 10
4615500	Assortiment d'abrasifs	.....	sac de 10
4615505	Patin de préparation pour bois	.....	sac de 5
4615506	Patin de préparation pour métal	.....	sac de 5
4615507	Patin de préparation pour peinture	.....	sac de 5
4615555	Applicateur de cire/patin de polissage	.....	sac de 5
4615518	Pied		
4615511	Grand racloir		
4615521	Petit racloir		
4615522	Petit racloir		
4070020	Raccord pour aspirateur		

HUILE DE GRAISSAGE

Remplir le réservoir avec de l'huile spéciale pour chaîne de tronçonneuse
 NE JAMAIS TRONÇONNER A SEC L'ECHAUFFEMENT ABIMERAIT IRRÉMÉDIABLEMENT
 LA CHAÎNE ET LE GUIDE

TENSION DE LA CHAÎNE

UNE CHAÎNE TROP TENDUE PEUT CASSER OU FAIRE CHAUFFER LE MOTEUR

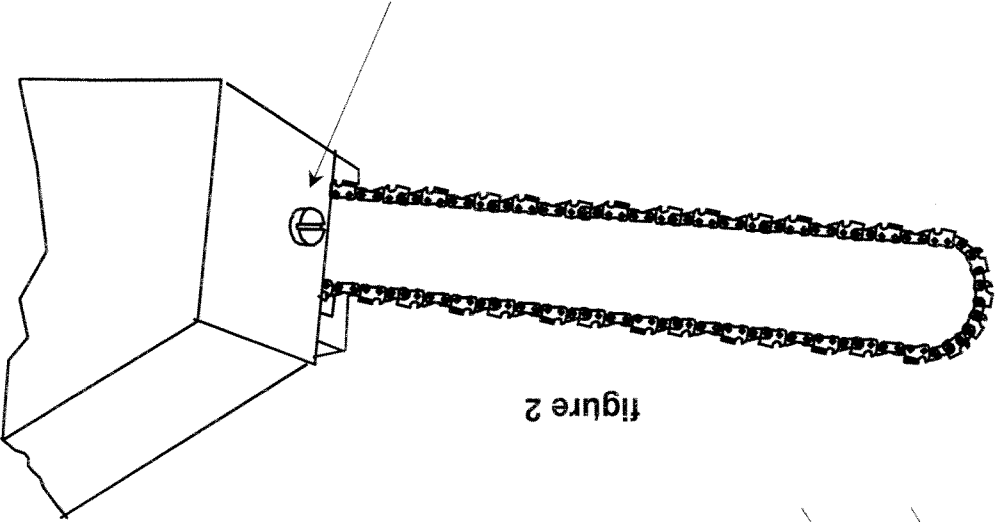
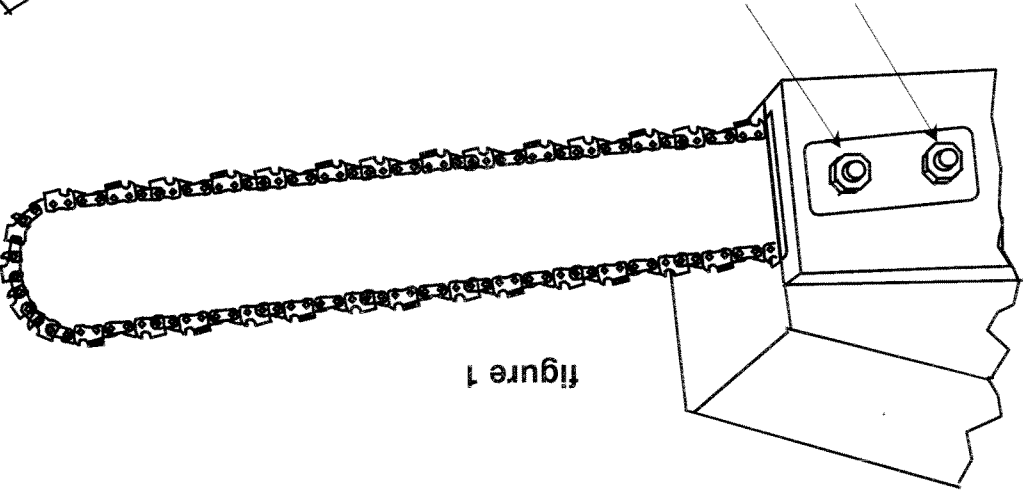
la chaîne est correctement tendue quand :

- elle coulisse librement dans le guide (machine froide)
- les maillons ne sortent pas de la gorge du guide quand on soulève la chaîne

RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA CHAÎNE

Retendre en cours d'utilisation, la chaîne détendue à cause de l'échauffement

- **desserrer** légèrement le ou les écrous de maintien (figure 1)
- **régler** la tension de la chaîne à l'aide d'un tournevis en vissant ou dévissant la petite vis (figure 2)
- **resserrer** le ou les écrous de maintien (ne pas serrer excessivement, risque de rupture des vis)



HUILE DE GRAISSAGE

Remplir le réservoir avec de l'huile spéciale pour chaîne de tronçonneuse
 NE JAMAIS TRONÇONNER A SEC L'ECHAUFFEMENT ABIMERAIT IRRÉMÉDIABLEMENT
 LA CHAÎNE ET LE GUIDE

TENSION DE LA CHAÎNE

UNE CHAÎNE TROP TENDUE PEUT CASSER OU FAIRE CHAUFFER LE MOTEUR

la chaîne est correctement tendue quand :
 - elle coulisse librement dans le guide (machine froide)
 - les maillons ne sortent pas de la gorge du guide quand on soulève la chaîne

RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA CHAÎNE

Retendre en cours d'utilisation, la chaîne détendue à cause de l'échauffement

- **desserrer** légèrement le ou les écrous de maintien (figure 1)
- **régler** la tension de la chaîne à l'aide d'un tournevis en vissant ou dévissant la petite vis (figure 2)
- **resserrer** le ou les écrous de maintien (ne pas serrer excessivement, risque de rupture des vis)

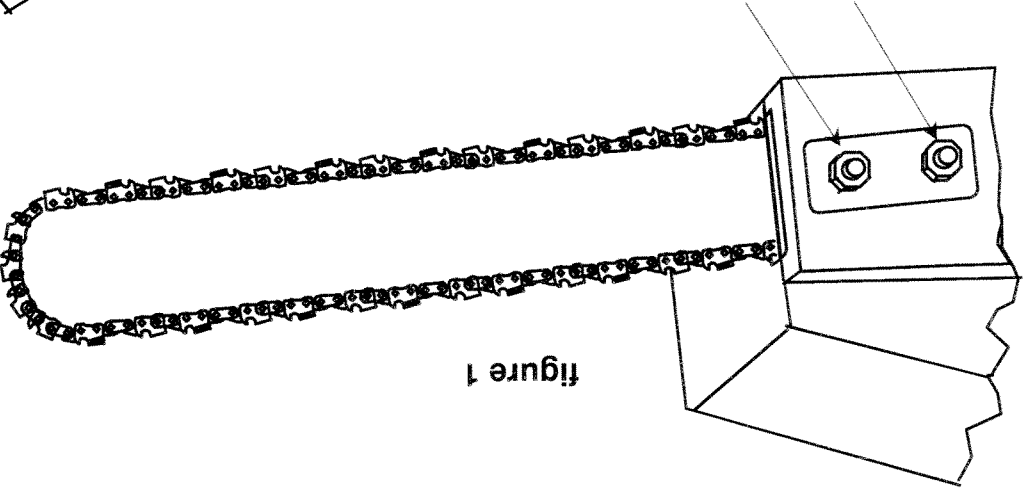


figure 1

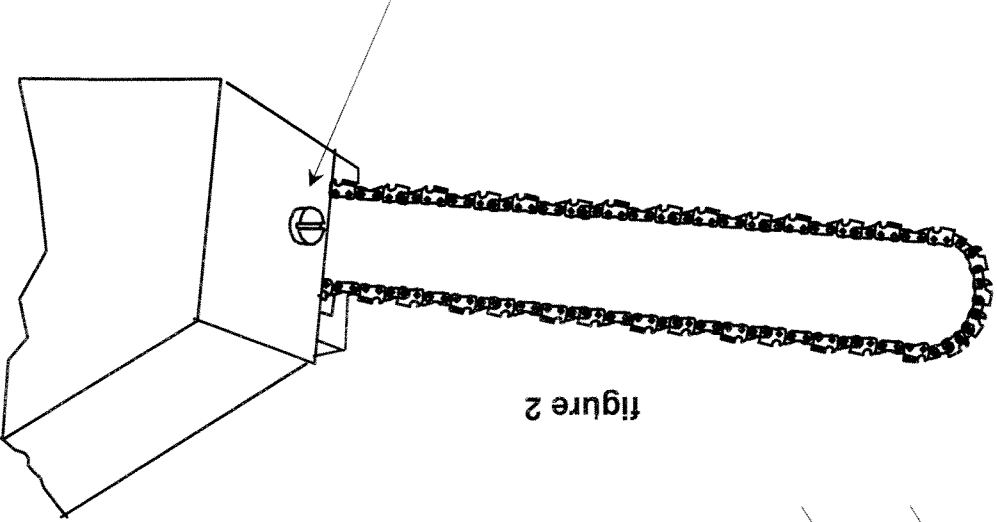


figure 2